



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00018329

CÓNSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. **18329**

Lugar y fecha: Document Place and date:	04/05/2018	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	04/05/2018	Hora: Time:	08:50 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter	Nombre: Name: IMPORTADORA Y EXPORTADORA AVILA, S. A.								
TERRESTRE / LAND		AEREO / AIR		MARITIMO / MARINE					
Tipo de Transporte: Type of Vehicle:		Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:		Nombre del Vapor: Vessel Name:					
Placa: Registration plate:		Matrícula: Registration number:		No. de Viaje: Trip No.					
Origen: Origin:		Procedencia: Point of Departure:		Destino: Destination:					
China		China		Guatemala					
Tipo de Tratamiento / Type of treatment:				Químico utilizado: Chemical used:		Dosis: Dose:			
ASPERSIÓN MARITIMA				VIROFLEX		10 gr/litro de agua			
Concentración: Concentration:		Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used:		Tiempo de exposición: Exposure period:		Temperatura ambiente: Room temperature:		°C	
0 m3		0		0		0		0	
Volumen tratado: Treated volume:		Tiempo de aereación: Ventilation period:		Paso / volumen / unidades: Weight / volume / units:		Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:			
0		0		0					
Producto tratado: Product treated:		Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantining treatment:							
1 Contenedor de 40"		Observaciones: Observations:							
01*40 MRKU0713723									
Rony Palma Reyes				NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF					
				NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER					



00018329

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA				TCQ No. 18329	
COMPROBANTE DE PAGO					
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH					
RECEIPT					
RECIBI DE: RECEIVED FROM:				POR Q / FOR Q	
LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF:				TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE:	
EN CONCEPTO DE: FOR:				QUETZALES	
CANCELA EN: PAID IN:					
EFFECTIVO/CASH				CREDITO/CREDIT	
CHEQUE No./CHECK No.				BANCO/BANK	
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE					
FIRMA / SIGNATURE				SELLO / SEAL	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST					



IMPORTADORA Y EXPORTADORA AVILA, S. A.
TREINTA Y SIETE CON 8/100 Quetzales
CAMIONES (6 equiv a 40") + ASP

***37.08
7.41529

TCQ, 04/05/2018

José Sánchez Navichoque

NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME

FIRMA / SIGNATURE

SELLO / SEAL

CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000018329